



**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta comunale**

Nr. 489/2026

Gegenstand:

**Wohnbauzone Dorfanger: Ergänzung
des eigenen Beschlusses Nr. 312/2026
vom 09.06.2026 - Genehmigung einer
Vereinbarung mit den
Grundeigentümern**

Oggetto:

**Zona residenziale Dorfanger:
Integrazione della propria deliberazione
n. 312/2026 del 09.06.2026 -
approvazione di un accordo con i
proprietari dei terreni**

Am 06.10.2026 um 18:00 Uhr wurden im üblichen Sitzungssaal, nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und in der Gemeindegatzung enthaltenen Formvorschriften für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Addi 06.10.2026 alle ore 18:00 nella solita sala di riunione previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
Lanpacher Felix	Bürgermeister/Sindaco			
Mitterhofer Johanna	Vize-Bürgermeister/ Vicesindaco			
Geier Johann Franz	Referent/Assessore			
Gorfer Michael	Referent/Assessore			
Stimpfl Tanja	Referent/Assessore			

Seinen Beistand leistet als
Gemeindegsekretär Herr Dr. Paolo
Dalmonego;

Assiste in qualità di Segretario comunale il
sig. Dr. Paolo Dalmonego;

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Lanpacher Felix, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor Lanpacher Felix nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto sopra indicato.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 489 vom 06.10.2026

**Betrifft: Wohnbauzone Dorfanger:
Ergänzung des eigenen Beschlusses Nr. 312/2026 vom 09.06.2026 - Genehmigung einer Vereinbarung mit den Grundeigentümern**

Nach Einsicht in den eigenen Beschluss Nr. 312/2026 vom 09.06.2026, welcher hier als zur Gänze wiedergegeben gilt.

Festgehalten, dass die Vereinbarungs-
vorlagen laut genanntem Beschluss Nr. 312/2026 den Grundeigentümern übermittelt wurden.

Nach Einsicht in die Mitteilung eines Grundeigentümers vom 28.08.2026 (Prot.-Nr. 0017860), mit welcher dieser eine Ungenauigkeit bei der Berechnung der Entschädigung mitgeteilt hat.

Nach Überprüfung der Berechnung und darauffolgender Richtigstellung wurde dem Grundeigentümer mittels Schreiben vom 17.09.2026 (Prot.-Nr. 0016903) die Neuberechnung übermittelt. Der Grundeigentümer hat aufgrund dieser der Annahme der Vereinbarung zugestimmt (Prot.-Nr. 0017858 vom 06.10.2026).

Nach Einsicht in die laut obgenanntem Schreiben überarbeitete Vereinbarungsvorlage, welche mit interner Protokollierung (Prot.-Nr. 0017859 vom 06.10.2026) festgelegt wurde und diesem Beschluss aus Vereinfachungs- und Datenschutzgründen nicht materiell beigelegt wird.

In der Erachtung, die neue Vorlage vollinhaltlich zu genehmigen und den Bürgermeister mit der Unterzeichnung der Vereinbarung zu beauftragen.

Festgestellt, dass die entsprechende Entschädigung für den Grundeigentümer mit obengenannten Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 312/2026 vom 09.06.2026 bereits verpflichtet wurde, die Verpflichtung Nr. 2289/2026 noch über die notwendigen Finanzmittel verfügt und somit nach Unterzeichnung der entsprechenden Vereinbarung – in der entsprechend vereinbarten Summe – zur Zahlung angewiesen werden kann.

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechts-

Delibera della Giunta comunale n. 489 dd. 06.10.2026

**Oggetto: Zona residenziale Dorfanger:
Integrazione della propria deliberazione n. 312/2026 del 09.06.2026 - approvazione di un accordo con i proprietari dei terreni**

Vista la propria deliberazione n. 312/2026 del 09.06.2026, la quale si intende qui riportata in toto.

Statuito che le bozze di accordo di cui alla citata deliberazione n. 312/2026 sono state trasmesse ai proprietari interessati.

Vista la comunicazione di un proprietario interessato del 28.08.2026 (n. prot. 0017860), con la quale lo stesso ha contestato una inesattezza nel calcolo dell'indennità.

Dato atto che, previa verifica del calcolo e conseguente rettifica, con lettera del 17.09.2026 (n. prot. 0016903) è stato trasmesso al proprietario interessato il ricalcolo e che, sulla base di quest'ultimo, il proprietario interessato ha espresso il proprio assenso all'accettazione dell'accordo (n. prot. 0017858 del 06.10.2026).

Presa visione della citata bozza di accordo rettificata ai sensi della comunicazione succitata, la quale è stata definita con protocollo interno (n. prot. 0017859 del 06.10.2026) che non viene materialmente allegata alla presente deliberazione per motivi di semplificazione e di tutela dei dati personali.

Ritenuto quindi, di approvare integralmente la nuova bozza di accordo e di incaricare il Sindaco alla sottoscrizione dell'accordo.

Accertato che la relativa indennità a favore del proprietario interessato è già stato impegnato con la sopra citata deliberazione della Giunta comunale n. 312/2026 del 09.06.2026, che l'impegno n. 2289/2026 dispone ancora del necessario finanziamento e che, pertanto, a seguito della sottoscrizione del relativo accordo, ne potrà essere disposto il pagamento – nella somma rispettivamente concordata.

La presente delibera viene adottata in base alle seguenti fonti normative e disposizioni:

normen bzw. Vorschriften gefasst:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (L.G. vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- al documento unico di programmazione 2026-2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (L.P. del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

Es wird Einsicht genommen in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der öffentlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
rSur/
9XN+CCtkK8q4iHBoN4vKrA3K9tE+xH9+ylz
Ens=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
PbcHudSGDKL565OIR7G2Jdsb8el/
eq9+pEH1VGZ11W4= .

Dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. die überarbeitete Vereinbarungsvorlage (Prot.-Nr. 0017859 vom 06.10.2026) vollinhaltlich zu genehmigen und den Bürgermeister mit der Unterzeichnung der Vereinbarung zu beauftragen;

2. die vereinbarte Entschädigung für den Grundeigentümer auf Grundlage der Verpflichtung Nr. 2289/2026 und nach Unterzeichnung der entsprechenden Vereinbarung zur Zahlung anzuweisen;

3. gegenständlichen Beschluss mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, gemäß Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine:

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
rSur/
9XN+CCtkK8q4iHBoN4vKrA3K9tE+xH9+ylz
Ens=

b) alla regolarità contabile
PbcHudSGDKL565OIR7G2Jdsb8el/
eq9+pEH1VGZ11W4= .

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. di approvare integralmente la rielaborata bozza di accordo (n. prot. 0017859 del 06.10.2026) e di incaricare il Sindaco della sottoscrizione dell'accordo;

2. di disporre il pagamento dell'indennità concordata a favore del proprietario del terreno sulla base dell'impegno n. 2289/2026 e previa sottoscrizione del relativo accordo;

3. di dichiarare la presente deliberazione a voti unanimi, legalmente espressi per alzata di mano, immediatamente eseguibile ai sensi del dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti

Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale n. 2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, d.lgs. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, bestätigt und gefertigt

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Lanpacher Felix

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario
comunale

Dr. Paolo Dalmonego

documento firmato tramite firma digitale